

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

**privind organizarea și funcționarea sistemului statistic
de comerț internațional cu bunuri**

Parlamentul României adoptă prezenta lege:

CAPITOLUL I Dispoziții generale

Art.1 – (1) Prezenta lege reglementează cadrul legal pentru organizarea și funcționarea sistemului statistic de comerț internațional cu bunuri având ca obiectiv producerea statisticilor privind schimburile de bunuri între România și celelalte state membre ale Uniunii Europene precum și schimburile de bunuri ale României cu statele nemembre ale Uniunii Europene, conform Regulamentului Parlamentului și Consiliului nr.638/2004 privind statisticile comunitare referitoare la schimbul de bunuri între Statele Membre, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L102/7 aprilie 2004, respectiv Regulamentul Consiliului nr.1172/1995 privind statisticile referitoare la schimbul de bunuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele terțe, pe de altă parte, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L118/25 mai 1995.

(2) Sistemul statistic de comerț intracomunitar cu bunuri este denumit în continuare sistemul statistic Intrastat, iar sistemul statistic de comerț cu statele nemembre ale Uniunii Europene este denumit sistemul statistic Extrastat.

(3) Valoarea totală a comerțului internațional cu bunuri este stabilită prin însumarea valorilor comerțului realizat în sistemele Intrastat și Extrastat.

CAPITOLUL II Atribuții și organizare

Art.2 – Statisticile de comerț internațional cu bunuri se elaborează de către Institutul Național de Statistică. Pentru realizarea acestora, Institutul Național de Statistică colaborează cu Ministerul Finanțelor Publice.

Art.3 – Institutul Național de Statistică are următoarele atribuții în realizarea statisticilor de comerț internațional cu bunuri:

a) aplică legislația națională și legislația Uniunii Europene în domeniul statisticii comerțului internațional cu bunuri;

b) proiectează sistemul național de indicatori și elaborează metodologiile și normele în domeniul statisticilor de comerț internațional cu bunuri, care se aprobă prin ordin al președintelui Institutului Național de Statistică;

- c) armonizează conceptele, definițiile și metodologia de calcul a indicatorilor sistemelor Intrastat și Extrastat cu cele utilizate în Sistemul Statistic European;
- d) elaborează și actualizează modelul și conținutul declarației statistice Intrastat și metodele de colectare a informațiilor privind comerțul intracomunitar cu bunuri;
- e) elaborează normele de completare a declarației Intrastat și le actualizează ori de câte ori este necesar;
- f) publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, normele de completare a declarației Intrastat aprobate prin ordin al președintelui Institutului Național de Statistică;
- g) organizează cercetarea statistică Intrastat pentru obținerea informațiilor privind comerțul intracomunitar cu bunuri;
- h) creează sistemul de gestiune a Registrului Statistic Intrastat al operatorilor economici care sunt înregistrați în scopuri de taxa pe valoarea adăugată și care au activitate de comerț intracomunitar cu bunuri și asigură actualizarea permanentă a acestuia pe baza informațiilor furnizate de Ministerul Finanțelor Publice;
- i) stabilește pragurile valorice pentru fiecare flux, introduceri și respectiv, expedieri de bunuri în vederea colectării informațiilor de la operatorii economici în cadrul sistemului statistic Intrastat, în conformitate cu cerințele Uniunii Europene în domeniu;
- j) publică anual în Monitorul Oficial al României, Partea I, și transmite la Eurostat, pragurile valorice pentru cercetarea statistică Intrastat stabilite pe cele două fluxuri, introduceri și respectiv, expedieri de bunuri;
- k) asigură asistență tehnică și metodologică operatorilor economici în completarea și transmiterea la Institutul Național de Statistică a declarației statistice Intrastat;
- l) recepționează lunar declarațiile statistice Intrastat de la furnizorii de date;
- m) verifică, prelucrează și validează lunar informațiile din declarațiile statistice Intrastat;
- n) preia lunar de la Ministerul Finanțelor Publice, prelucrează și gestionează datele din declarațiile vamale pentru sistemul Extrastat;
- o) preia lunar, prelucrează și gestionează informațiile furnizate de Ministerul Finanțelor Publice, la nivel de operator economic cu activitate de comerț intracomunitar cu bunuri, din formularul „Decont de taxă pe valoarea adăugată” și trimestrial, din „Declarația recapitulativă” privind sistemul de schimb de informații cu privire la taxa pe valoarea adăugată;
- p) efectuează periodic revizui ale datelor de comerț internațional cu bunuri în conformitate cu cerințele regulamentelor Uniunii Europene în domeniu;
- q) produce lunar și diseminează date statistice de comerț internațional cu bunuri;
- r) transmite la Eurostat datele de comerț internațional cu bunuri în structura și la termenele stabilite conform regulamentelor europene în vigoare;
- s) asigură calitatea datelor statistice de comerț internațional cu bunuri în conformitate cu regulamentele europene în domeniu.

Art.4 – Ministerul Finanțelor Publice are următoarele atribuții în realizarea statisticilor de comerț internațional cu bunuri:

a) asigură cadrul necesar pentru colectarea informațiilor fiscale conform cerințelor legislației Uniunii Europene în domeniul comerțului intracomunitar cu bunuri;

b) informează operatorii economici înregistrați în scopuri de taxa pe valoarea adăugată privind obligațiile pe care aceștia le au ca părți responsabile în ceea ce privește furnizarea informațiilor Intrastat;

c) transmite lunar Institutului Național de Statistică, informații din formularul „Decont de taxă pe valoarea adăugată” pentru fiecare operator economic, care declară că în timpul perioadei de referință a efectuat schimburi intracomunitare de bunuri;

d) transmite lunar Institutului Național de Statistică date detaliate pe bunuri și țări privind statistica sistemului Extrastat și informații din declarațiile vamale pentru fiecare operator economic care realizează în luna de referință exporturi și/sau importuri în alte țări decât statele membre ale Uniunii Europene, precum și date revizuite pentru lunile anterioare;

e) transmite trimestrial Institutului Național de Statistică, informații din „Declarația recapitulativă” pentru fiecare operator economic, care realizează schimburi intracomunitare de bunuri în trimestrul de referință;

f) informează Institutul Național de Statistică cu privire la orice modificare pe care intenționează să o opereze în legislația fiscală în vigoare care se referă la schimburile intracomunitare de bunuri;

g) asigură resursele financiare necesare pentru realizarea statisticilor de comerț internațional cu bunuri.

Art.5 – (1) Modalitățile de comunicare a informațiilor între Institutul Național de Statistică și Ministerul Finanțelor Publice se stabilesc prin protocoale.

(2) Informațiile comunicate de către Ministerul Finanțelor Publice sunt utilizate de către Institutul Național de Statistică în conformitate cu regulile de confidențialitate stabilite potrivit prevederilor legale.

CAPITOLUL III

Obligațiile operatorilor economici pentru furnizarea informațiilor statistice Intrastat

Art.6 – (1) Operatorii economici înregistrați în România în scopuri de taxa pe valoarea adăugată care expediază bunuri într-un alt Stat Membru al Uniunii Europene sau primesc bunuri dintr-un alt Stat Membru al Uniunii Europene sunt responsabili, conform regulamentelor Uniunii Europene, cu furnizarea informațiilor statistice Intrastat.

(2) Obligația furnizării informațiilor statistice Intrastat revine operatorilor economici înregistrați în România în scopuri de taxa pe valoarea adăugată care efectuează comerț intracomunitar cu bunuri și realizează o valoare a acestuia ce depășește pragul valoric stabilit anual de către Institutul Național de Statistică, separat pentru cele două fluxuri, introduceri și respectiv, expedieri de bunuri.

(3) Operatorii economici înregistrați în România în scopuri de taxa pe valoarea adăugată care realizează schimburi intracomunitare cu bunuri au obligația de a cunoaște pragurile valorice stabilite anual de către Institutul Național de Statistică pentru furnizarea informațiilor statistice Intrastat pe cele două fluxuri, introduceri și respectiv, expedieri de bunuri.

(4) Operatorii economici furnizori de informații statistice Intrastat declară separat introducerile și expedierile de bunuri conform prevederilor din regulamentele Uniunii Europene referitoare la statisticile de comerț intracomunitar pe baza declarației statistice Intrastat elaborată de către Institutul Național de Statistică.

(5) Declarația statistică Intrastat completată se transmite lunar la Institutul Național de Statistică la termenul stabilit prin normele de completare.

(6) Perioada de referință luată în considerare pentru completarea declarației statistice Intrastat este luna calendaristică în care sunt realizate operațiunile de comerț intracomunitar cu bunuri.

(7) Declarația statistică Intrastat se depune în format electronic utilizând aplicațiile informatice pentru transmiterea datelor puse la dispoziția operatorilor economici cu titlu gratuit de Institutul Național de Statistică, sau fișiere cu date a căror structură trebuie să respecte specificațiile Institutului Național de Statistică.

CAPITOLUL IV

Confidențialitatea statistică

Art.7 – Datele statistice de comerț internațional cu bunuri la nivel de operator economic sunt utilizate numai în scopuri statistice și nu pot constitui probe în instanță sau pentru determinarea obligațiilor privind plata taxei pe valoarea adăugată.

Art.8 – Datele statistice privind comerțul internațional al României, detaliate pe bunuri și țări se diseminează aplicând prevederile regulamentelor Uniunii Europene în domeniul statisticii comerțului internațional cu bunuri.

Art.9 – (1) Operatorii economici, care furnizează date privind comerțul internațional cu bunuri, pot solicita Institutului Național de Statistică să asigure ca datele care permit identificarea lor directă sau indirectă să fie diseminate cu respectarea principiilor confidențialității statistice.

(2) Solicitarea operatorilor economici trebuie să specifice perioada de timp de aplicare a acesteia, bunurile pentru care se solicită asigurarea confidențialității, fluxurile aferente tranzacțiilor cu bunuri care se solicită asigurarea confidențialității.

CAPITOLUL V

Sanțiuni pentru nerespectarea obligațiilor privind furnizarea informațiilor statistice Intrastat

Art.10 – (1) Constituie contravenții următoarele fapte săvârșite de către furnizorii de informații statistice Intrastat:

- a) refuzul transmiterii datelor statistice solicitate;
- b) întârzieri în transmiterea datelor;
- c) comunicarea de date incorecte și incomplete;
- d) refuzul de a prezenta, persoanelor autorizate de către conducerea Institutului Național de Statistică, documentele și evidențele necesare verificării datelor statistice;
- e) neaplicarea măsurilor dispuse de către Institutul Național de Statistică prin atenționări sau procese verbale de constatare a contravenției.

(2) Contravențiile prevăzute la alin.(1) se sancționează cu amendă de la 7.500 lei (RON) la 15.000 lei (RON).

(3) Amenzile prevăzute la alin.(2) se aplică și persoanelor juridice.

(4) Constatarea contravențiilor prevăzute la alin.(1) și aplicarea sancțiunilor se fac de către personalul anume împuternicit pentru aceasta, prin ordin al președintelui Institutului Național de Statistică.

Art.11 – Prevederile art.10 se completează cu dispozițiile Ordonanței Guvernului nr.2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

CAPITOLUL VI

Dispoziții finale și tranzitorii

Art.12 – Prezenta lege intră în vigoare la data aderării României la Uniunea Europeană.

Art.13 – Pe data intrării în vigoare a prezentei legi, Hotărârea Guvernului nr.669/2004 privind pregătirea și implementarea sistemului statistic de comerț internațional Intrastat, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.429 din 13 mai 2004, se abrogă.



[Prezentare](#) | [HG nr.669/2004](#) | [Regulamentul CE nr.638/2004](#) | [Regulamentul CE nr. 1982/2004](#) | [Contact](#)

**REGULAMENTUL (CE) NR. 638/2004 AL PARLAMENTULUI
ȘI CONSILIULUI EUROPEAN**

**din 31 martie 2004, privind statisticile Comunității referitoare la comerțul cu mărfuri între Statele Membre
și abrogarea Regulamentului Consiliului (EEC) nr. 3330/91**

- Art.1 Obiectul**
- Art.2 Definiții**
- Art.3 Scop**
- Art.4 Teritoriul statistic**
- Art.5 Sursa datelor**
- Art.6 Perioada de referință**
- Art.7 Părțile responsabile cu furnizarea informațiilor**
- Art.8 Registre**
- Art.9 Informații Intrastat care trebuie colectate**
- Art.10 Simplificarea în cadrul sistemului Intrasta**
- Art.11 Confidențialitatea statistică**
- Art.12 Transmiterea datelor către Comisie**
- Art.13 Calitate**
- Art.14 Procedura Comitetului**
- Art.15 Abrogare**
- Art.16 Intrarea în vigoare**

Anexa - DEFINIȚIILE DATELOR STATISTICE

- ✶ Statul Membru partener
- ✶ Cantitatea mărfurilor
- ✶ Valoarea mărfurilor
- ✶ Natura tranzacției
- ✶ Țara de origine
- ✶ Regiunea de origine sau destinație
- ✶ Termeni de livrare
- ✶ Mod de transport
- ✶ Proceduri statistice

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

Având în vedere Tratatul care stabilește Comunitatea Europeană și mai ales articolul 285 al acestuia,

Având în vedere opinia Comitetului Social și Economic European,

Acționând conform procedurii prezentată în articolul 251 al Tratatului,

Având în vedere că:

- (1) Regulamentul Consiliului (EEC) nr. 3330/91 din 7 noiembrie 1991 privind statisticile de comerț cu mărfuri între Statele Membre a introdus un sistem complet nou de colectare a datelor care a fost simplificat în două ocazii. Pentru a îmbunătăți transparența acestui sistem și a-l face mai ușor de înțeles, Regulamentul (EEC) nr. 3330/91 trebuie înlocuit prin prezentul Regulament.
- (2) Acest sistem trebuie menținut, întrucât un sistem destul de detaliat al informațiilor statistice este încă solicitat pentru politicile Comunității implicate în dezvoltarea pieței interne și pentru întreprinderile Comunității în vederea analizei piețelor lor specifice. De asemenea, sunt necesare într-un mod mai rapid datele globale pentru a analiza dezvoltarea Uniunii Economice și Monetare. Statele Membre trebuie să aibă posibilitatea de a colecta informațiile, care să corespundă necesităților lor specifice.
- (3) Există necesitatea de a îmbunătăți formularea regulilor privind realizarea statisticilor de comerț cu mărfuri între

Statele Membre, astfel încât acestea să poată fi mai ușor înțelese de către companiile responsabile cu furnizarea datelor, de către serviciile naționale de colectare a datelor și utilizatori.

- (4) Trebuie păstrat un sistem am pragurilor statistice, dar într-o formă simplificată, în scopul satisfacerii cerințelor utilizatorilor, reducându-se totodată sarcinile părților responsabile de furnizarea informațiilor statistice, în special de la întreprinderile mici și mijlocii.
- (5) O strânsă legătură trebuie menținută între sistemul de colectare a informațiilor statistice și formalitățile fiscale care există în cadrul comerțului cu mărfuri între Statele Membre. Această legătură face posibilă verificarea calității informației colectate.
- (6) Calitatea informației statistice prezentate, evaluarea ei cu ajutorul indicatorilor uzuali și transparența în acest domeniu, reprezintă obiective importante care reclamă reglementare la nivelul Comunității.
- (7) Întrucât obiectivul acțiunii planificate de creare a unui cadru comun pentru prezentarea sistematică a statisticilor Comunitare referitoare la comerțul cu mărfuri între Statele Membre nu se poate realiza satisfăcător la nivel național și poate fi mai bine realizat la nivelul Comunității, Comunitatea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, după cum este stabilit în Articolul 5 al Tratatului. În conformitate cu principiul proporționalității, după cum este stabilit în Articolul mai sus menționat, acest Regulament nu va merge dincolo de ceea ce este cerut pentru atingerea obiectivului.
- (8) Regulamentul Consiliului (EC) nr. 322/97 din 17 februarie 1997 privind statisticile comunității pune la dispoziție un cadru de referință pentru acest Regulament. Totuși, nivelul foarte detaliat al informației în domeniul statisticii referitoare la comerțul cu mărfuri necesită reguli specifice privind confidențialitatea.
- (9) Este important să se asigure o aplicare uniformă a acestui Regulament, iar pentru acesta trebuie pus la dispoziția procedurii Comunității pentru a asista la stabilirea reglementărilor de implementare într-un interval de timp adecvat și să se facă adaptările tehnice necesare.
- (10) Măsurile necesare implementării acestui Regulament trebuie adoptate în conformitate cu Decizia Consiliului 1999/468/EC din 28 iunie 1999 privind procedurile pentru exercitarea autorității de implementare conferite Comisiei.

AU ADOPTAT PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiectul

Acest Regulament stabilește un cadru comun pentru prezentarea sistematică a statisticilor Comunității referitoare la comerțul cu mărfuri între Statele Membre.

Articolul 2

Definiții

În cadrul acestui Regulament se vor aplica următoarele definiții:

- (a) mărfuri: toate proprietățile mobile, inclusiv curentul electric
- (b) mărfuri sau mișcări speciale de mărfuri: mărfuri sau mișcări de mărfuri care prin propria lor natură solicită prevederi speciale, în special instalațiile industriale, navele și aeronavele, produsele marine, mărfurile livrate navelor și aeronavelor, expedieri eşalonate, mărfuri militare, mărfurile pentru și de la instalațiile din largul mării, nave spațiale, vehicule cu motor și părți de aeronave, produse reziduale.
- (c) autorități naționale: instituțiile naționale de statistică și alte instituții responsabile în fiecare Stat Membru de realizare a statisticilor comunitare privind comerțul cu mărfuri între Statele Membre.
- (d) mărfuri comunitare:
 - (i) mărfuri obținute în întregime pe teritoriul vamal al Comunității, fără adaos al mărfurilor provenit din țări sau teritorii terțe care nu fac parte din teritoriul vamal al Comunității.
 - (ii) mărfuri din țări sau teritorii terțe care nu fac parte din teritoriul vamal al Comunității, care a fost autorizate pentru liberă circulație în Statele Membre.
 - (iii) mărfuri obținute pe teritoriul vamal al Comunității, fie din mărfurile la care se referă exclusiv punctul (ii) fie din mărfurile la care se referă punctele (i) și (ii).

- (e) Stat Membru de expediție: Statul Membru așa cum este definit prin teritoriul său statistic, din care mărfurile sunt expediate către o destinație din alt Stat Membru.
- (f) Stat Membru de sosire: Statul Membru așa cum este definit prin teritoriul său statistic, în care mărfurile sosesc din alt Stat Membru.
- (g) mărfuri în circulație simplă între Statele Membre: mărfurile Comunității expediate dintr-un Stat Membru în altul, care în drumul către Statul Membru de destinație trec direct prin alt Stat Membru sau se opresc din motive legate numai de transportul mărfurilor,

Articolul 3

Scop

1. Statisticile privind comerțul cu mărfuri între Statele Membre vor cuprinde expedierile și sosirile de mărfuri.
2. Expedierile vor cuprinde următoarele mărfuri care părăsesc Statul Membru de expediție pentru o destinație în alt Stat Membru:
 - (a) Mărfuri ale Comunității cu excepția mărfurilor care sunt în circulație simplă între Statele Membre;
 - (b) Mărfuri situate în Statul Membru de expediție sub procedura vamală de procesare internă sau procesare sub control vamal.
3. Sosirile vor cuprinde următoarele mărfuri care intră în Statul Membru de sosire, care au fost inițial expediate din alt Stat Membru:
 - (a) Mărfuri ale Comunității cu excepția mărfurilor care sunt în circulație simplă între Statele Membre;
 - (b) Mărfuri inițial situate în Statul Membru de expediție sub procedura vamală de procesare internă sau procesare sub control vamal, care sunt reținute sub procedura vamală de procesare internă sau procesare sub control vamal sau eliberate pentru liberă circulație în Statul Membru de sosire.
4. Regulile diferite sau specifice ce vor fi stabilite conform procedurilor la care se referă Articolul 14(2), se pot aplica mărfurilor sau mișcărilor de mărfuri specifice.
5. Unele mărfuri, a căror listă trebuie întocmită în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2), vor fi excluse din statistici din motive metodologice.

Articolul 4

Teritoriul statistic

1. Teritoriul statistic al Statelor Membre va corespunde teritoriului vamal așa cum este definit în Articolul 3 al Regulamentului Consiliului (EEC) nr. 2913/92 din 12 octombrie 1992 care stabilește Codul Vamal al Comunității.
2. Prin derogare de la paragraful 1, teritoriul statistic al Germaniei va include Heligoland.

Articolul 5

Sursa datelor

1. Un sistem specific de colectare a datelor, la care ne referim de acum înainte ca „sistemul Intrastat”, se va aplica pentru furnizarea informațiilor statistice asupra expedierilor și sosirilor de mărfuri Comunitare care nu fac obiectul unui Document Unic Administrativ pentru scopuri fiscale sau vamale.
2. Informațiile statistice privind expedierile și sosirile altor mărfuri, vor fi furnizate direct de vamă către autoritățile naționale, cel puțin o dată pe lună.
3. Pentru mărfurile sau mișcărilor specifice de mărfuri se pot folosi alte surse de informații decât sistemul Intrastat sau declarațiile vamale.
4. Fiecare Stat Membru va organiza modul în care datele statistice Intrastat sunt puse la dispoziție de către părțile responsabile cu furnizarea informațiilor. Pentru a ușura sarcina acestor părți, condițiile pentru folosirea mai largă a procesării automate de date și a transmiterii electronice a datelor vor fi promovate de Comisie (Eurostat) și Statele

Membre.

Articolul 6

Perioada de referință

1. Perioada de referință pentru informațiile ce vor fi furnizate în conformitate cu Articolul 5, va fi luna calendaristică a expedierii sau sosirii mărfurilor.
2. Perioada de referință poate fi adaptată luând în considerare legătura cu taxa pe valoare adăugată (TVA) și obligațiile vamale, conform prevederilor adoptate în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14 (2).

Articolul 7

Părțile responsabile cu furnizarea informațiilor

1. Părțile responsabile cu furnizarea informațiilor pentru sistemul Intrastat vor fi:
 - (a) persoana fizică sau juridică înregistrată pentru TVA în Statul Membru de expediție care:
 - (i) a încheiat contractul, cu excepția contractelor de transport, în baza cărora se face expedierea mărfurilor sau, în absența acesteia,
 - (ii) expediază sau livrează pentru expediere mărfurile sau, în absența acesteia,
 - (iii) este în posesia mărfurilor care fac obiectul expedierii;
 - (b) persoana fizică sau juridică înregistrată pentru TVA în Statul Membru de sosire, care:
 - (i) a încheiat contractul, cu excepția contractelor de transport, în baza cărora se face expedierea mărfurilor sau, în absența acesteia,
 - (ii) preia livrarea sau furnizează pentru livrare mărfurile sau, în absența acesteia,
 - (iii) este în posesia mărfurilor care fac obiectul livrării;
2. Părțile responsabile cu furnizarea informațiilor pot transfera sarcina de declarare unei terțe părți, dar un astfel de transfer nu va reduce în nici un fel responsabilitatea acelei părți.
3. Nereușita oricărei părți responsabile cu furnizarea informațiilor de a-și îndeplini obligațiile conform prezentului Regulament o va face pasibilă de penalități pe care Statele Membre le vor stabili.

Articolul 8

Registre

1. Autoritățile naționale vor întocmi și administra un registru al operatorilor intra-comunitari, conținând cel puțin expeditorii la expediere și primitorii la sosire.
2. În scopul identificării părților responsabile cu furnizarea informațiilor la care se referă articolul 7 și verificării informațiilor care sunt furnizate, autoritatea fiscală din fiecare Stat Membru va furniza autorității naționale:
 - (a) cel puțin o dată pe lună, listele cu persoanele fizice sau juridice care au declarat că, în timpul perioadei de referință au livrat mărfuri către Statele Membre sau au primit mărfuri din alte State Membre. Listele vor indica valorile totale ale mărfurilor declarate de către fiecare persoană fizică sau juridică pentru scopuri fiscale;
 - (b) la propria sa inițiativă sau la cererea autorității naționale, orice informație furnizată în scopuri fiscale care poate îmbunătăți calitatea datelor statistice.

Reglementările privind comunicarea informațiilor vor fi stabilite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).

Aceste informații vor fi prelucrate de către autoritatea națională în conformitate cu regulile aplicate ei de către

autoritatea fiscală..

3. Autoritatea fiscală va aduce în atenția comercianților înregistrați pentru TVA obligațiile pe care ei le pot avea ca părți responsabile cu furnizarea informațiilor.

Articolul 9

Informații Intrastat care trebuie colectate

1. Următoarele informații trebuie colectate de către autoritățile naționale:

- (a) Numărul de identificare alocat părții responsabile cu furnizarea informațiilor în conformitate cu Articolul 22(1)(c) a celei de a Șasea Directive a Consiliului 77/388/EEC din 17 mai 1977 privind armonizarea legilor Statelor Membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri – sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: bază uniformă de evaluare, în versiunea dată în articolul 28 al prezentului Regulament.
- (b) Perioada de referință
- (c) Fluxul (sosire, expediere)
- (d) Mărfurile, identificate la nivel de 8 cifre din Nomenclatorul Combinat, așa cum sunt definite în regulamentul Consiliului (EEC) nr. 2658/87 din 23 iulie 1987 privind tariful și nomenclatorul statistic și Tariful Vamal Comun
- (e) Statul Membru partener
- (f) Valoarea mărfurilor
- (g) Cantitatea mărfurilor
- (h) Natura tranzacției

Definițiile datelor statistice la care se referă punctul (e) până la (h) sunt date în Anexă. Când este necesar, reglementările privind colectarea acestor informații, mai ales a codurilor ce vor fi folosite, vor fi stabilite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).

2. Statele Membre pot de asemenea să colecteze informații adiționale, cum ar fi:

- (a) identificarea mărfurilor la un nivel mai detaliat decât Nomenclatorul Combinat
- (b) țara de origine, la sosire
- (c) regiunea de origine, la expediere și regiunea de destinație, la sosire
- (d) termenii de livrare
- (e) modul de transport
- (f) procedura statistică

Definițiile datelor statistice la care se referă punctele (b) până la (f) sunt date în Anexă. Când este necesar, reglementările pentru colectarea acestor informații, mai ales a codurilor ce vor fi folosite, vor fi stabilite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).

Articolul 10

Simplificarea în cadrul sistemului Intrastat

1. Pentru a satisface cerințele utilizatorilor privind informațiile statistice, fără a impune o încărcare excesivă cu sarcini a operatorilor economici, Statele Membre vor defini praguri statistice în fiecare an, exprimate în valori anuale ale comerțului intra-comunitar, sub care părțile sunt scutite de a furniza orice informație Intrastat sau pot furniza informații simplificate.
2. Pragurile statistice trebuie definite de fiecare Stat Membru, separat pentru expedieri și sosiri.
3. Pentru definirea pragurilor sub care părțile sunt scutite de a furniza orice informație Intrastat, Statele Membre vor asigura că informațiile la care se referă Articolul 9(1), primul sub-paragraf, punctele (a) până la (f), să fie făcute

disponibile de către părțile responsabile cu furnizarea informațiilor astfel încât cel puțin 97% din comerțul total al Statului Membru respectiv exprimat valoric să fie acoperit.

4. Statele Membre pot defini alte praguri sub care părțile pot beneficia de următoarele simplificări:
- (a) scutirea de a furniza informații privind cantitatea mărfurilor
 - (b) scutirea de a furniza informații privind natura tranzacției
 - (c) posibilitatea de a raporta un maximum de 10 sub-poziții relevante detaliate ale Nomenclatorului combinat, care sunt cel mai mult folosite în termeni valorici și regrouparea altor produse în conformitate cu regulile stabilite conform procedurii la care se referă Articolul 14(2).

Fiecare Stat Membru ce aplică aceste praguri va asigura ca comerțul acestor operatori economici să atingă un maximum de 6% din comerțul său total.

5. Statele Membre, în anumite condiții care corespund cerințelor de calitate și care vor fi definite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2), pot simplifica informațiile ce vor fi furnizate pentru micile tranzacții individuale.
6. Informațiile privind pragurile aplicate de către Statele Membre vor fi transmise Comisiei (Eurostat) nu mai târziu de 31 octombrie a anului precedent anului în care ele se aplică.

Articolul 11

Confidențialitatea statistică

Atunci când părțile care au furnizat informațiile cer astfel, autoritățile naționale vor decide dacă rezultatele statistice care fac posibilă identificarea indirectă a furnizorului(lor) sus-numit(ți), vor fi diseminate sau modificate astfel încât diseminarea lor să nu prejudicieze confidențialitatea datelor statistice.

Articolul 12

Transmiterea datelor către Comisie

1. Statele Membre vor transmite Comisiei (Eurostat) lunar datele statistice privind comerțul cu bunuri între Statele Membre nu mai târziu de:
- (a) 40 zile calendaristice după terminarea lunii de referință pentru datele globale, ce vor fi definite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).
 - (b) 70 zile de la terminarea lunii de referință pentru datele detaliate, inclusiv informațiile la care se referă Articolul 9(1), primul paragraf, punctele (b) până la (h).

În ceea ce privește valoarea mărfurilor, rezultatele vor include numai valoarea statistică, așa cum este definită în Anexă.

Statele Membre vor furniza Comisiei (Eurostat) datele care sunt confidențiale.

2. Statele Membre vor furniza Comisiei (Eurostat) rezultatele lunare care vor acoperi comerțul total cu mărfuri folosind estimări, unde va fi necesar.
3. Statele Membre vor transmite datele Comisiei (Eurostat) în format electronic, conform standardului inter-schimb. Reglementările practice pentru transmiterea datelor vor fi stabilite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).

Articolul 13

Calitate

1. Statele Membre vor lua toate măsurile necesare pentru a asigura calitate adatei transmise conform indicatorilor de calitate și standardelor în vigoare.
2. Statele Membre vor prezenta Comisiei (Eurostat) un raport anual asupra calității datelor transmise.
3. Indicatorii și standardele care permit aprecierea calității datelor, structura rapoartelor de calitate ce vor fi

prezentate de către Statele Membre și orice măsuri necesare pentru evaluarea sau îmbunătățirea calității datelor vor fi stabilite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).

Articolul 14

Procedura Comitetului

1. Comisia va fi asistată de un Comitet privind statisticile de comerț cu mărfuri între Statele Membre.
2. Când se fac referiri la acest paragraf, se vor aplica Articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/EC, având în vedere prevederile Articolului 8 al acesteia.

Perioada prezentată în Articolul 5(6) al Deciziei 1999/468/EC va fi stabilită la 3 luni.

3. Comitetul va aproba Regulile sale de Procedură.

Articolul 15

Abrogare

1. Regulamentul (EEC) nr. 3330/91 este abrogat prin prezentul Regulament.
2. Referințele la regulamentul abrogat vor fi considerate va făcând parte din prezentul Regulament.

Articolul 16

Intrarea în vigoare

Acest Regulament va intra în vigoare a 20-a zi după ziua publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se va aplica de la 1 ianuarie 2005.

Acest Regulament va fi obligatoriu în întregime și va fi direct aplicabil în toate Statele Membre.

Întocmit la Strasburg, 31 martie 2004.

Pentru Parlamentul European

Președinte

P. COX

Pentru Consiliu

Președinte

D. ROCHE

ANEXA

DEFINIȚIILE DATELOR STATISTICE

Statul Membru partener

Pentru sosiri, Statul Membru partener este Statul Membru de expediție. Acesta reprezintă presupusul Stat Membru de expediție în cazurile când mărfurile sosesc direct din alt Stat Membru. Acolo unde, înainte de intrarea în Statul Membru de sosire, mărfurile au intrat în unul sau mai multe State Membre în tranzit și au fost supuse în acele state la opriri sau operațiuni juridice neinerente pentru transportul lor (de exemplu, schimbarea proprietarului), Statul Membru de expediție va fi considerat ultimul Stat Membru unde au loc astfel de opriri sau operațiuni.

Pentru expedieri, Statul Membru partener este Statul Membru de destinație. Aceasta înseamnă ultimul Stat Membru cunoscut, în momentul expedierii, unde mărfurile vor fi expediate.

Cantitatea mărfurilor

Cantitatea mărfurilor se poate exprima în două moduri:

- (a) masa netă, care reprezintă masa reală a mărfurilor exclusiv toate ambalajele
- (b) unități suplimentare, care reprezintă unitățile posibile care măsoară altă cantitate în afară de masa netă, așa cum sunt detaliate în Regulamentul anual al Comisiei de actualizare a Nomenclatorului Combinat.

Valoarea mărfurilor

Valoarea mărfurilor se poate exprima în două moduri:

- (a) suma impozabilă, care este valoarea ce va fi stabilită pentru impozitare în conformitate cu Directiva 77/388/EEC
- (b) valoarea statistică, care este valoarea calculată la granițele naționale ale Statelor Membre. Ea include numai cheltuielile întâmplătoare (transport, asigurare) suferite, în cazul expedierilor în partea călătoriei localizată pe teritoriul Statului Membru de expediție, iar în cazul sosirilor în partea călătoriei localizată în afara teritoriului Statului Membru de sosire (o valoare FOB - franco bord - pentru expedieri și o valoare CIF - cost, asigurare, transport - pentru sosiri).

Natura tranzacției

Natura tranzacției reprezintă diferitele caracteristici (livrare/vânzare, muncă prin contract etc.) care sunt considerate a fi folositoare pentru distingerea unei tranzacții de alta.

Țara de origine

- (a) Țara de origine, numai la sosiri, reprezintă țara de unde provin mărfurile.
- (b) Mărfurile care sunt în întregime obținute sau produse într-o țară, sunt originare în acea țară.
- (c) Mărfurile a căror producție implică mai multe țări vor fi considerate a fi de origine din țara unde ele suferă ultima prelucrare substanțială. Justificată economic sau prelucrare într-o companie echipată pentru acel scop, rezultând obținerea unui nou produs sau reprezentând un important stadiu de prelucrare.

Regiunea de origine sau destinație

- (a) Regiunea de origine, la expediere, reprezintă regiunea din Statul Membru de expediție unde mărfurile au fost produse sau ridicate, asamblate, procesate, reparate sau menținute; în lipsa acestora, regiunea de origine este regiunea din care mărfurile au fost expediate sau, în lipsa acestora, regiunea unde a avut loc procesul de comercializare.
- (b) Regiunea de destinație, la sosire, reprezintă regiunea din Statul Membru de sosire unde mărfurile vor fi consumate sau ridicate, asamblate, procesate, reparate sau menținute; în lipsa acestora, regiunea de destinație este regiunea unde mărfurile vor fi expediate sau, în lipsa acestora, regiunea unde va avea loc procesul de comercializare.

Termeni de livrare

Termenii de livrare reprezintă acele prevederi ale contractului de vânzare care prezintă obligațiile vânzătorului și respectiv ale cumpărătorului în conformitate cu standardele Incoterms ale Camerei de Comerț Internaționale (CIF, FOB etc.).

Mod de transport

Modul de transport este determinat de mijloacele reale de transport cu care se presupune că mărfurile vor părăsi teritoriul statistic al Statului Membru de expediție, la expediere și de mijloacele reale de transport cu care se presupune că mărfurile au intrat pe teritoriul statistic al statului Membru de sosire, la sosire.

Proceduri statistice

Procedura statistică reprezintă diferitele caracteristici care se consideră a fi folositoare pentru diferențierea diferitelor tipuri de sosiri/expedieri pentru scopuri statistice.

[Prezentare](#) | [HG nr.669/2004](#) | [Regulamentul CE nr.638/2004](#) | [Regulamentul CE nr. 1982/2004](#) | [Contact](#) | [top](#)



I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EC) No 638/2004 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 31 March 2004
on Community statistics relating to the trading of goods between Member States and repealing
Council Regulation (EEC) No 3330/91

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 285(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee ⁽¹⁾,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ⁽²⁾,

Whereas:

(1) Council Regulation (EEC) No 3330/91 of 7 November 1991 on the statistics relating to the trading of goods between Member States ⁽³⁾ introduced a completely new system of data collection, which has been simplified on two occasions. In order to improve the transparency of this system and to make it easier to understand, Regulation (EEC) No 3330/91 should be replaced by this Regulation.

(2) This system should be retained, as a sufficiently detailed level of statistical information is still required for the Community policies involved in the development of the internal market and for Community enterprises to analyse their specific markets. Aggregated data also need to be available quickly in order to analyse the development of the Economic and Monetary Union. Member States should have the possibility of collecting information which meets their specific needs.

(3) There is, however, a need to improve the wording of the rules on compiling statistics relating to the trading of goods between Member States so that they can be more easily understood by the companies responsible for providing the data, the national services collecting the data and users.

(4) A system of thresholds should be retained, but in a simplified form, in order to provide a satisfactory response to users' needs whilst reducing the burden of response on the parties responsible for providing statistical information, particularly small and medium-sized enterprises.

(5) A close link should be maintained between the system for collecting statistical information and the fiscal formalities which exist in the context of trade of goods between Member States. This link makes it possible, in particular, to check the quality of the information collected.

(6) The quality of the statistical information produced, its evaluation by means of common indicators and transparency in this field are important objectives, which call for regulation at Community level.

(7) Since the objective of the planned action, namely the creation of a common legal framework for the systematic production of Community statistics relating to the trading of goods between Member States, cannot be sufficiently achieved at national level and can be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Regulation does not go beyond what is required to achieve this objective.

(8) Council Regulation (EC) No 322/97 of 17 February 1997 on Community statistics ⁽⁴⁾ provides a reference framework for this Regulation. However, the very detailed level of information in the field of statistics relating to the trading of goods requires specific rules with regard to confidentiality.

⁽¹⁾ OJ C 32, 5.2.2004, p. 92.

⁽²⁾ Opinion of the European Parliament of 16 December 2003 (not yet published in the Official Journal) and Council Decision of 22 March 2004.

⁽³⁾ OJ L 316, 16.11.1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and of the Council (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽⁴⁾ OJ L 52, 22.2.1997, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC) No 1882/2003.

- (9) It is important to ensure the uniform application of this Regulation and, in order to do so, to make provision for a Community procedure to help determine the implementing arrangements within an appropriate timescale and to make the necessary technical adaptations.
- (10) The measures necessary for implementation of this Regulation should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission ⁽¹⁾,

- (iii) goods obtained in the customs territory of the Community either from the goods referred to exclusively in point (ii) or from the goods referred to in points (i) and (ii);
- (e) 'Member State of dispatch': the Member State as defined by its statistical territory from which goods are dispatched to a destination in another Member State;
- (f) 'Member State of arrival': the Member State as defined by its statistical territory in which goods arrive from another Member State;
- (g) 'goods in simple circulation between Member States': Community goods dispatched from one Member State to another, which, on the way to the Member State of destination, travel directly through another Member State or stop for reasons related only to the transport of the goods.

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Subject matter

This Regulation establishes a common framework for the systematic production of Community statistics relating to the trading of goods between Member States.

Article 2

Definitions

For the purpose of this Regulation, the following definitions shall apply:

- (a) 'goods': all movable property, including electric current;
- (b) 'specific goods or movements': goods or movements which, by their very nature, call for specific provisions, and in particular industrial plants, vessels and aircraft, sea products, goods delivered to vessels and aircraft, staggered consignments, military goods, goods to or from offshore installations, spacecraft, motor vehicle and aircraft parts and waste products;
- (c) 'national authorities': national statistical institutes and other bodies responsible in each Member State for producing Community statistics relating to the trading of goods between Member States;
- (d) 'Community goods':
- (i) goods entirely obtained in the customs territory of the Community, without addition of goods from third countries or territories which are not part of the customs territory of the Community;
 - (ii) goods from third countries or territories which are not part of the customs territory of the Community, which have been released for free circulation in a Member State;

Article 3

Scope

1. Statistics relating to the trading of goods between Member States shall cover dispatches and arrivals of goods.
2. Dispatches shall cover the following goods leaving the Member State of dispatch for a destination in another Member State:
 - (a) Community goods, except goods which are in simple circulation between Member States;
 - (b) goods placed in the Member State of dispatch under the inward processing customs procedure or the processing under customs control procedure.
3. Arrivals shall cover the following goods entering the Member State of arrival, which were initially dispatched from another Member State:
 - (a) Community goods, except goods which are in simple circulation between Member States;
 - (b) goods formerly placed in the Member State of dispatch according to the inward processing customs procedure or the processing according to customs control procedure, which are maintained according to the inward processing customs procedure or the processing according to customs control procedure or released for free circulation in the Member State of arrival.
4. Different or specific rules, to be determined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2), may apply to specific goods or movements.

⁽¹⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

5. Some goods, a list of which shall be drawn up in accordance with the procedure referred to in Article 14(2), shall be excluded from the statistics for methodological reasons.

Article 4

Statistical territory

1. The statistical territory of the Member States shall correspond to their customs territory as defined in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2913/92⁽¹⁾ of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code.

2. By way of derogation from paragraph 1, the statistical territory of Germany shall include Heligoland.

Article 5

Data sources

1. A specific data collection system, hereinafter referred to as the 'Intrastat' system, shall apply for the provision of the statistical information on dispatches and arrivals of Community goods which are not the subject of a single administrative document for customs or fiscal purposes.

2. The statistical information on dispatches and arrivals of other goods shall be provided directly by customs to the national authorities, at least once a month.

3. For specific goods or movements, sources of information other than the Intrastat system or customs declarations may be used.

4. Each Member State shall organise the way Intrastat data is supplied by the parties responsible for providing information. To facilitate the task of these parties, the conditions for increased use of automatic data processing and electronic data transmission shall be promoted by the Commission (Eurostat) and the Member States.

Article 6

Reference period

1. The reference period for the information to be provided in accordance with Article 5 shall be the calendar month of dispatch or arrival of the goods.

2. The reference period may be adapted to take into account the linkage with value added tax (VAT) and customs obligations, pursuant to provisions adopted in accordance with the procedure referred to in Article 14(2).

⁽¹⁾ OJ L 302, 19.10.1992, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2700/2000 of the European Parliament and of the Council (OJ L 311, 12.12.2000, p. 17).

Article 7

Parties responsible for providing information

1. The parties responsible for providing the information for the Intrastat system shall be:

(a) the natural or legal person registered for VAT in the Member State of dispatch who:

- (i) has concluded the contract, with the exception of transport contracts, giving rise to the dispatch of goods or, failing that,
- (ii) dispatches or provides for the dispatch of the goods or, failing that,
- (iii) is in possession of the goods which are the subject of the dispatch;

(b) the natural or legal person registered for VAT in the Member State of arrival who:

- (i) has concluded the contract, with the exception of transport contracts, giving rise to the delivery of goods or, failing that,
- (ii) takes delivery or provides for delivery of the goods or, failing that,
- (iii) is in possession of the goods which are the subject of the delivery.

2. The parties responsible for providing information may transfer the task to a third party, but such transfer shall in no way reduce the responsibility of the said party.

3. Failure by any party responsible for providing information to fulfil his/her obligations under this Regulation shall render him/her liable to the penalties which the Member States shall lay down.

Article 8

Registers

1. National authorities shall set up and manage a register of intra-Community operators containing at least the consignors, upon dispatch, and the consignees, upon arrival.

2. In order to identify the parties responsible for providing information referred to in Article 7 and to check the information which is provided, the tax administration responsible in each Member State shall furnish the national authority:

- (a) at least once a month, with the lists of natural or legal persons who have declared that, during the period in question, they have supplied goods to other Member States or acquired goods from other Member States. The lists shall show the total values of the goods declared by each natural or legal person for fiscal purposes;

- (b) on its own initiative or at the request of the national authority, with any information provided for fiscal purposes which could improve the quality of statistics.

The arrangements for the communication of the information shall be determined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2).

This information shall be treated by the national authority in accordance with the rules applied to it by the tax administration.

3. The tax administration shall bring to the attention of VAT-registered traders the obligations which they may incur as parties responsible for providing the information required by Intrastat.

Article 9

Intrastat information to be collected

1. The following information shall be collected by the national authorities:

- (a) the identification number allocated to the party responsible for providing information in accordance with Article 22(1)(c) of the Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to turnover taxes — common system of value added tax: uniform basis of assessment ⁽¹⁾, in the version given in Article 28h thereof;
- (b) the reference period;
- (c) the flow (arrival, dispatch);
- (d) the commodity, identified by the eight-digit code of the Combined Nomenclature as defined in Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽²⁾;
- (e) the partner Member State;
- (f) the value of the goods;
- (g) the quantity of the goods;
- (h) the nature of the transaction.

Definitions of the statistical data referred to in points (e) to (h) are given in the Annex. Where necessary, the arrangements for the collection of this information, particularly the codes to be employed, shall be determined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2).

⁽¹⁾ OJ L 145, 13.6.1977, p. 1. Directive as last amended by Directive 2004/15/EC (OJ L 52, 21.2.2004, p. 61).

⁽²⁾ OJ L 256, 7.9.1987, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 2344/2003 (OJ L 346, 31.12.2003, p. 38).

2. Member States may also collect additional information, for example:

- (a) the identification of the goods, at a more detailed level than the Combined Nomenclature;
- (b) the country of origin, on arrival;
- (c) the region of origin, on dispatch, and the region of destination, on arrival;
- (d) the delivery terms;
- (e) the mode of transport;
- (f) the statistical procedure.

Definitions of the statistical data referred to in points (b) to (f) are given in the Annex. Where necessary, the arrangements for the collection of this information, particularly the codes to be employed, shall be determined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2).

Article 10

Simplification within the Intrastat system

1. In order to satisfy users' needs for statistical information without imposing excessive burdens on economic operators, Member States shall define each year thresholds expressed in annual values of intra-Community trade, below which parties are exempted from providing any Intrastat information or may provide simplified information.

2. The thresholds shall be defined by each Member State, separately for arrivals and dispatches.

3. For defining thresholds below which parties are exempted from providing any Intrastat information, Member States shall ensure that information referred to in Article 9(1), first subparagraph, points (a) to (f), made available by the parties responsible for providing information, is such that at least 97 % of the relevant Member State's total trade expressed in value is covered.

4. Member States may define other thresholds below which parties may benefit from the following simplification:

- (a) exemption from providing information about the quantity of the goods;

- (b) exemption from providing information about the nature of the transaction;
- (c) possibility of reporting a maximum of 10 of the detailed relevant subheadings of the Combined Nomenclature, that are the most used in terms of value, and regrouping the other products in accordance with rules determined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2).

Every Member State applying these thresholds shall ensure that the trade of these parties shall amount to a maximum of 6 % of its total trade.

5. Member States may, under certain conditions, which meet quality requirements and which shall be defined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2), simplify the information to be provided for small individual transactions.

6. The information on the thresholds applied by the Member States shall be sent to the Commission (Eurostat) no later than 31 October of the year preceding the year to which they apply.

Article 11

Statistical confidentiality

Where the parties who have provided information so request, the national authorities shall decide whether statistical results which make it possible indirectly to identify the said provider(s) are to be disseminated or are to be amended in such a way that their dissemination does not prejudice statistical confidentiality.

Article 12

Transmission of data to the Commission

1. Member States shall transmit to the Commission (Eurostat) the monthly results of their statistics relating to the trading of goods between Member States no later than:

- (a) 40 calendar days after the end of the reference month for the aggregated data to be defined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2);
- (b) 70 calendar days after the end of the reference month in the case of detailed results including the information referred to in Article 9(1), first subparagraph, points (b) to (h).

As regards the value of the goods, the results shall include the statistical value only, as defined in the Annex.

Member States shall transmit to the Commission (Eurostat) the data which are confidential.

2. Member States shall provide the Commission (Eurostat) with monthly results which cover their total trade in goods by using estimates, where necessary.

3. Member States shall transmit the data to the Commission (Eurostat) in electronic form, in accordance with an interchange standard. The practical arrangements for the transmission of data shall be determined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2).

Article 13

Quality

1. Member States shall take all measures necessary to ensure the quality of the data transmitted according to the quality indicators and standards in force.

2. Member States shall present to the Commission (Eurostat) a yearly report on the quality of the data transmitted.

3. The indicators and standards enabling the quality of the data to be assessed, the structure of the quality reports to be presented by the Member States and any measures necessary for assessing or improving the quality of the data shall be determined in accordance with the procedure referred to in Article 14(2).

Article 14

Committee procedure

1. The Commission shall be assisted by a Committee for the statistics on the trading of goods between Member States.

2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

3. The Committee shall adopt its Rules of Procedure.

Article 15

Repeal

- 1. Regulation (EEC) No 3330/91 is hereby repealed.
- 2. References to the repealed regulation shall be construed as being made to this Regulation.

Article 16

Entry into force

This Regulation shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 January 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Strasbourg, 31 March 2004.

For the European Parliament
The President
P. COX

For the Council
The President
D. ROCHE

ANNEX

DEFINITIONS OF STATISTICAL DATA

1. Partner Member State

- (a) The partner Member State is the Member State of consignment, on arrival. This means the presumed Member State of dispatch in cases where goods enter directly from another Member State. Where, before reaching the Member State of arrival, goods have entered one or more Member States in transit and have been subject in those States to halts or legal operations not inherent in their transport (e.g. change of ownership), the Member State of consignment shall be taken as the last Member State where such halts or operations occurred.
- (b) The partner Member State is the Member State of destination, on dispatch. This means the last Member State to which it is known, at the time of dispatch, that the goods are to be dispatched.

2. Quantity of the goods

The quantity of the goods can be expressed in two ways:

- (a) the net mass, which means the actual mass of the goods excluding all packaging;
- (b) the supplementary units, which mean the possible units measuring quantity other than net mass, as detailed in the annual Commission regulation updating the Combined Nomenclature.

3. Value of the goods

The value of the goods can be expressed in two ways:

- (a) the taxable amount, which is the value to be determined for taxation purposes in accordance with Directive 77/388/EEC;
- (b) the statistical value, which is the value calculated at the national borders of the Member States. It includes only incidental expenses (freight, insurance) incurred, in the case of dispatches, in the part of the journey located on the territory of the Member State of dispatch and, in the case of arrivals, in the part of the journey located outside the territory of the Member State of arrival. It is said to be a fob value (free on board) for dispatches, and a cif value (cost, insurance, freight) for arrivals.

4. Nature of the transaction

The nature of transaction means the different characteristics (purchase/sale, work under contract, etc.) which are deemed to be useful in distinguishing one transaction from another.

5. Country of origin

- (a) The country of origin, on arrivals only, means the country where the goods originate.
- (b) Goods which are wholly obtained or produced in a country originate in that country.
- (c) Goods whose production involved more than one country shall be deemed to originate in the country where they underwent their last, substantial, economically justified processing or working in a company equipped for that purpose, resulting in the manufacture of a new product or representing an important stage of manufacture.

6. Region of origin or destination

- (a) The region of origin, on dispatch, means the region of the Member State of dispatch where the goods were produced or were erected, assembled, processed, repaired or maintained; failing that, the region of origin is the region where the goods were dispatched, or, failing that, the region where the commercial process took place.
- (b) The region of destination, on arrival, means the region of the Member State of arrival where the goods are to be consumed or erected, assembled, processed, repaired or maintained; failing that, the region of destination is the region to which the goods are to be dispatched, or, failing that, the region where the commercial process is to take place.

7. Delivery terms

The delivery terms mean those provisions of the sales contract which lay down the obligations of the seller and the buyer respectively, in accordance with the Incoterms of the International Chamber of Commerce (cif, fob, etc.).

8. Mode of transport

The mode of transport is determined by the active means of transport by which the goods are presumed to be going to leave the statistical territory of the Member State of dispatch, on dispatch, and by the active means of transport by which the goods are presumed to have entered the statistical territory of the Member State of arrival, on arrival.

9. Statistical procedure

The statistical procedure means the different characteristics which are deemed to be useful in distinguishing different types of arrivals/dispatches for statistical purposes.

REGULAMENTUL CONSILIULUI (CE) nr. 1172/95

din 22 mai 1995

privind statisticile referitoare la schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele nemembre, pe de altă parte

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special art. 113,

având în vedere propunerea Comisiei⁽¹⁾,

întrucât statisticile Comunității cu privire la comerțul exterior reprezintă un instrument indispensabil pentru politica comercială comună și trebuie să fie elaborate pe baza unei metodologii comune tuturor statelor membre;

întrucât, în același timp, conform principiului subsidiarității și din motive ce țin de eficiență, statele membre trebuie să ia măsurile necesare pentru culegerea și analiza datelor, în timp ce Comisia se ocupă de integrarea și difuzarea rezultatelor la nivel comunitar;

întrucât Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 1736/75 din 24 iunie 1975 privind statisticile Comunității cu privire la comerțul exterior și statisticile comerțului între statele membre⁽²⁾ a stabilit bazele metodologice pentru toate aceste statistici;

întrucât în perioada scursă de la adoptarea Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 2954/85 din 22 octombrie 1985 care stabilea anumite măsuri pentru standardizarea și simplificarea statisticilor cu privire la comerțul între statele membre⁽³⁾ și a Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 3330/91 din 7 noiembrie 1991 privind statisticile referitoare la schimbul de mărfuri între statele membre⁽⁴⁾, s-a dovedit că unele dispoziții din Regulamentul (CEE) nr. 1736/75 nu mai sunt suficient de clare;

întrucât statisticile privind schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele nemembre, pe de altă parte, trebuie să fie elaborate în continuare pe baza procedurilor vamale; întrucât dispozițiile deja în vigoare trebuie pur și simplu adaptate conform modificărilor aduse legislației vamale pentru o mai bună funcționare a pieței interne;

întrucât, dintre aceste statistici, cele privitoare la tranzit, antrepozite vamale, zone libere și antrepozite libere nu au făcut încă obiectul regulamentelor armonizate;

întrucât este preferabil ca dispozițiile tehnice legate de elaborarea statisticilor privind comerțul exterior să fie incluse în dispozițiile de aplicare a prezentului regulament;

întrucât este recomandabil să se înlocuiască legislația respectivă pentru a mări transparența prin consolidarea textelor în vigoare și clarificarea anumitor termeni;

⁽¹⁾ JO C 5, 07.01.1994, p. 8.

⁽²⁾ JO L 183, 14.07.1975, p. 3. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 1629/88 (JO L 147, 14.06.1988, p.1).

⁽³⁾ JO L 285, 25.10.1985, p.1.

⁽⁴⁾ JO L 316, 16.11.1991, p.1.

întrucât este important să se garanteze aplicarea uniformă a prezentului regulament, în acest scop, o procedură comunitară care să permită aplicarea corespunzătoare a procedurilor pentru aplicarea sa; întrucât trebuie asigurată o cooperare strânsă și eficientă între statele membre și Comisia

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Comunitatea și statele membre elaborează statistici privind schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele nemembre, pe de altă parte, în conformitate cu reglementările stabilite în prezentul regulament.

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Articolul 2

În sensul prezentului regulament și fără a aduce atingere vreunei dispoziții

(a) „schimbul de mărfuri cu statele nemembre” reprezintă orice circulație de mărfuri între țară nemembră și o țară comunitară sau invers;

(b) „mărfuri” reprezintă toate bunurile mobile, inclusiv curentul electric;

(c) „mărfuri comunitare” reprezintă mărfurile menționate la art. 4 alin. (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 din 12 octombrie 1992 care stabilește Codul Vamelor Comunității⁽⁵⁾;

(d) „mărfuri necomunitare” reprezintă mărfurile menționate la art. 4 alin. (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92;

(e) „țară nemembră” reprezintă orice țară sau teritoriu care nu face parte din Comunități în sensul art. 3.

Articolul 3

1. Teritoriul statistic al Comunității și statelor sale membre corespunde teritoriului statistic al Comunității, menționat la art. 3 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

2. Prin derogare de la dispozițiile alin. (1), teritoriul statistic include și Helgoland, dar nu și departamentele franceze de peste mări sau Insulele

Articolul 4

1. Statisticile referitoare la schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele nemembre, pe de altă parte, se elaborează pentru toate mărfurile care intră pe teritoriul statistic al Comunității sau înainte de a-l părăsi, prin aplicarea prezentului regulament, în sensul art. 4 alin. (15) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

⁽⁵⁾ JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

întrucât este important să se garanteze aplicarea uniformă a prezentului regulament și să se asigure, în acest scop, o procedură comunitară care să permită adoptarea într-un termen corespunzător a procedurilor pentru aplicarea sa; întrucât trebuie creat un comitet care să asigure o cooperare strânsă și eficientă între statele membre și Comisie în acest domeniu,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Comunitatea și statele membre elaborează statistici privind schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele nemembre, pe de altă parte, în conformitate cu reglementările stabilite în prezentul regulament.

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Articolul 2

În sensul prezentului regulament și fără a aduce atingere vreunei dispoziții individuale:

- (a) „schimbul de mărfuri cu statele nemembre” reprezintă orice circulație de mărfuri între o țară nemembră și o țară comunitară sau invers;
- (b) „mărfuri” reprezintă toate bunurile mobile, inclusiv curentul electric;
- (c) „mărfuri comunitare” reprezintă mărfurile menționate la art. 4 alin. (7) din Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 2913/92 din 12 octombrie 1992 care stabilește Codul Vamal al Comunității⁽⁵⁾;
- (d) „mărfuri necomunitare” reprezintă mărfurile menționate la art. 4 alin. (8) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92;
- (e) „țară nemembră” reprezintă orice țară sau teritoriu care nu face parte din teritoriul statistic al Comunității în sensul art. 3.

Articolul 3

1. Teritoriul statistic al Comunității și statelor sale membre corespunde teritoriului vamal al Comunității, menționat la art. 3 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.
2. Prin derogare de la dispozițiile alin. (1), teritoriul statistic al Comunității include Helgoland, dar nu și departamentele franceze de peste mări sau Insulele Canare.

Articolul 4

1. Statisticile referitoare la schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele nemembre, pe de altă parte, se elaborează pentru toate mărfurile care, după ce intră pe teritoriul statistic al Comunității sau înainte de a-l părăsi, primesc o destinație vamală în sensul art. 4 alin. (15) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

⁽⁵⁾ JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

Statisticile respective includ de asemenea mărfurile care, deoarece nu pot primi o destinație vamală, fac obiectul comerțului între părți ale teritoriului statistic al Comunității și departamentele franceze de peste mări sau Insulele Canare.

Statisticile respective includ de asemenea, în conformitate cu reglementările pe care Comisia le stabilește pe baza procedurii prevăzute la art. 21, anumite mărfuri care nu sunt deplasate sau care nu primesc o destinație vamală.

Totuși, mărfurile menționate la art. 3 alin. (1) al doilea paragraf din Regulamentul (CEE) nr. 3330/91 sunt excluse din aceste statistici.

2. Dispozițiile alin. (1) se aplică atât mărfurilor necomunitare, cât și celor comunitare, indiferent dacă fac sau nu obiectul unei tranzacții comerciale.

Articolul 5

1. Statisticile privind schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele nemembre, pe de altă parte, includ următoarele statistici specifice:

- statistici cu privire la comerțul exterior,
- statistici cu privire la tranzit,
- statistici cu privire la antrepozitele vamale,
- statistici cu privire la zonele libere și antrepozitele libere.

2. Dintre mărfurile menționate la art. 4, aceleași mărfuri pot face obiectul mai multor seturi de statistici speciale.

Potrivit procedurii prevăzute la art. 21, Comisia adoptă dispoziții care fac posibilă cuantificarea măsurii în care fiecare statistică se suprapune cu celelalte.

CAPITOLUL II

Statistici privind comerțul exterior

Articolul 6

1. În cadrul mărfurilor menționate la art. 4, statisticile privind comerțul exterior se referă la:

(a) acele mărfuri care, după ce au intrat pe teritoriul statistic al Comunității:

- sunt plasate sub procedură vamală de eliberare pentru libera circulație, de perfecționare activă sau de perfecționare sub control vamal,
- sunt menționate în art. 4 alin. (1) al doilea paragraf;

(b) acele mărfuri care, trebuind să părăsească teritoriul statistic al Comunității:

- sunt plasate sub regim vamal de export sau de perfecționare pasivă,

- au ca destinație vamală re-exportarea după perfecționarea activă sau, după caz, perfecționarea sub control vamal,

- sunt menționate la art. 4 alin. (1) al doilea paragraf;

(c) mărfurile menționate în art. 4 alin. (1) al treilea paragraf.

2. Comisia poate adopta dispoziții suplimentare, potrivit procedurii specificate la art. 21, pentru a menține aplicabilitatea dispozițiilor menționate în alin. (1), ținând cont de modificările legislației vamale comunitare și de dispozițiile derivate din convențiile internaționale încheiate de Comunitate și statele membre care afectează statisticile sau care au un impact asupra aspectelor statistice.

Articolul 7

Fără a aduce atingere art. 23, documentul administrativ unic care, în temeiul art. 205 din Regulamentul Comisiei (CEE) nr. 2454/93 din 2 iulie 1993 conținând dispoziții pentru aplicarea Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 2913/92 de instituire a Codului Vamal al Comunității⁽⁶⁾, este folosit pentru a face declarația privind una dintre destinațiile vamale menționate la art. 6, este utilizat ca suport al datelor statistice.

Articolul 8

1. Pe suportul datelor statistice, fără a aduce atingere art. 23, mărfurile sunt desemnate pe tipuri în conformitate cu legislația vamală.

2. Pentru fiecare tip de mărfuri, se menționează, la import, numărul de cod Taric prevăzut la art. 3 din Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 2658/87 din 23 iulie 1987 privind Nomenclatorul Statistic și Tarifar și Tariful Vamal Comun⁽⁷⁾, iar la export numărul de cod al nomenclatorului combinat.

3. Mărfurile sunt desemnate conform alin. (1) și (2), chiar și atunci când alte norme comunitare cer ca acestea să fie desemnate simultan în conformitate cu altă clasificare.

Articolul 9

1. Fără a aduce atingere legislației vamale sau art. 23, țările sunt desemnate pe suportul datelor statistice astfel încât să se permită clasificarea în nomenclatorul țărilor la rubrica corespunzătoare introdusă de Comisie, conform procedurii prevăzute la art. 21 pentru statisticile privind comerțul exterior și comerțul dintre statele membre.

2. Numărul de cod prevăzut în nomenclatorul țărilor menționat la alin. (1) trebuie să fie menționat pentru fiecare țară.

3. Statele membre se pot dispensa de aplicarea alin. (1) și (2) numai în faza culegerii datelor.

Articolul 10

⁽⁶⁾ JO L 253, 11.10.1993, p.1.

⁽⁷⁾ JO L 256, 07.09.1987, p. 1.

1. Fără a aduce atingere dispozițiilor privind documentul administrativ unic, pentru fiecare tip de mărfuri clasificate în baza art. 8 alin. (1) se includ următoarele date pe suportul datelor statistice:

- (a) fie destinația vamală, fie procedura statistică;
- (b) pentru mărfurile importate menționate la art. 6 alin. (1), țara de origine sau, în unele cazuri ce vor fi stabilite de către Comisie prin procedura prevăzută la art. 21, țara de expediere;
- (c) pentru mărfurile exportate menționate la art. 6 alin. (1) lit. (b), țara de destinație;
- (d) cantitatea de mărfuri, exprimată în masă netă și în unități de măsură suplimentare;
- (e) valoarea statistică a mărfurilor;
- (f) modul de transport la frontieră;
- (g) de la 1 ianuarie 1996, modul de transport intern;
- (h) preferința, conform clasificării stabilite în legislația vamală;
- (i) naționalitatea mijlocului de transport care traversează frontiera;
- (j) containerul.

2. Fără a aduce atingere legislației vamale, Comisia, potrivit procedurii stabilite la art. 21, poate adăuga următoarele date pe lista de la alin. (1), hotărând în fiecare caz data începând de la care aceste date sunt introduse pe suportul datelor statistice:

- (a) cantitatea facturată;
- (b) natura tranzacției;
- (c) condițiile de livrare.

3. Pentru a îndeplini cerințele naționale, statele membre pot cere ca pe suportul datelor statistice să se introducă următoarele:

- în cazul mărfurilor menționate la art. 6 alin. (1) lit. (a), statul membru de destinație, iar în cazul mărfurilor specificate la art. 6 alin. (1) lit. (b), statul membru din care s-a efectuat exportul în mod efectiv,
- alte date decât cele specificate la alin. (1), în măsura în care furnizarea datelor respective este compatibilă cu dispozițiile privind documentul administrativ unic.

4. Fără a aduce atingere legislației vamale, Comisia decide următoarele, în conformitate cu procedura prevăzută la art. 21:

- definiția datelor menționate în alin. (1) și (2) și alin. (3) prima liniuță,
- reglementările pentru introducerea lor pe suportul datelor statistice.

Articolul 11

Comunitatea și statele membre elaborează statisticile privind comerțul exterior pornind de la datele menționate la art. 10 alin. (1), în baza dispozițiilor adoptate de Comisie conform procedurii stabilite la art. 21.

Articolul 12

1. Pragul statistic reprezintă limita exprimată valoric sau masa netă sub care nu se elaborează rezultate.
2. Pragul statistic este stabilit de către Comisie potrivit procedurii prevăzute la art. 21.

Articolul 13

1. Statele membre prezintă lunar statisticile lunare privind comerțul lor cu state nemembre, elaborate conform art. 11, inclusiv datele declarate confidențiale în baza legislației sau practicii naționale care guvernează confidențialitatea statistică, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului Consiliului (Euratom, CEE) nr. 1588/90 din 11 iunie 1990 privind transmiterea către Biroul de Statistică al Comunităților Europene a datelor supuse regimului de confidențialitate statistică⁽⁸⁾. Regulamentul respectiv reglementează regimul de confidențialitate a informațiilor.
2. Dacă este necesar, procedurile tehnice pentru această transmitere sunt stabilite de către Comisie conform procedurii prevăzute la art. 21.

Articolul 14

Comisia elaborează rezultatele statisticilor privind comerțul exterior al Comunității și statelor membre pe baza rezultatelor care i-au fost transmise de către statele membre și le pune la dispoziția utilizatorilor, defalcate pe subtitluri ale Nomenclatorului Combinat.

Articolul 15

Fără a aduce atingere legislației vamale, dispozițiile privind simplificarea informațiilor statistice sunt adoptate de către Comisie conform procedurii stabilite la art. 21.

CAPITOLUL III

Statistici cu privire la tranzit, antrepozite vamale, zone libere și antrepozite libere

Articolul 16

1. Elaborarea statisticilor prevăzute la art. 17-19 de către statele membre este opțională.
2. În absența armonizării la nivelul Comunității, rămân aplicabile în această privință dispozițiile statelor membre.

Articolul 17

⁽⁸⁾ JO L 151, 15.06.1990, p.1.

Dintre mărfurile menționate la art. 4, cele care intră pe teritoriul statistic al unui stat membru și rămân acolo pentru o perioadă sau fac obiectul unor întreruperi inerente a transportului înainte de a-l părăsi în baza unei proceduri de tranzit vamal, sunt cuprinse în statisticile privind tranzitul.

Articolul 18

Dintre mărfurile menționate la art. 4, cele care sunt plasate sub regim de antrepozit vamal sau în cazul cărora acest regim a luat sfârșit în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 sunt incluse în statisticile privind antrepozitele vamale.

Articolul 19

Dintre mărfurile menționate la art. 4, cele care intră sau părăsesc zonele libere și antrepozitele libere în baza Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 sunt incluse în statisticile privind zonele libere și antrepozitele libere.

CAPITOLUL IV

Comitetul pentru statistici privind schimbul de mărfuri cu terțe țări

Articolul 20

1. Se instituie prin prezentul articol un Comitet pentru statistici privind schimbul de mărfuri cu terțe țări (numit în continuare „Comitetul”), format din reprezentanți ai statelor membre și prezidat de un reprezentant al Comisiei.
2. Comitetul își elaborează propriul regulament de funcționare.
3. Comitetul poate examina orice chestiune care privește aplicarea prezentului regulament, ridicată de președintele său, fie din proprie inițiativă, fie la cererea reprezentantului unui stat membru.

Articolul 21

1. Măsurile necesare pentru aplicarea prezentului regulament sunt adoptate conform procedurii stabilite în alin. (2) și (3).
2. Reprezentantul Comisiei prezintă Comitetului un proiect de măsuri ce urmează a fi luate. Comitetul emite un aviz cu privire la proiect într-un termen pe care președintele îl poate stabili în funcție de cât de urgentă este problema respectivă. Avizul este emis pe baza majorității prevăzute la art. 148 alin.(2) din Tratat în cazul deciziilor pe care Consiliul trebuie să le adopte la propunerea Comisiei. Voturile reprezentanților statelor membre din Comitet sunt determinate în modul prevăzut la articolul respectiv. Președintele nu votează.
3. Comisia adoptă măsuri cu aplicare imediată. Totuși, dacă aceste măsuri nu sunt în acord cu avizul Comitetului, Comisia le comunică imediat Comitetului.

În acest caz, Comisia poate amâna aplicarea măsurilor pe care le-a hotărât pentru o perioadă de nu mai mult de o lună de la data comunicării.

Consiliul, cu majoritate calificată, poate lua o decizie diferită în termenul stabilit în al doilea paragraf.

CAPITOLUL V

Dispoziții finale

Articolul 22

1. Rezultatele statistice elaborate în baza prezentului regulament sunt difuzate. Totuși, ca urmare a unei cereri înaintate de un exportator sau un importator autorităților naționale competente, rezultatele statistice care permit ca acesta să fie identificat indirect nu trebuie difuzate sau regrupate, astfel încât difuzarea lor să nu prejudicieze păstrarea confidențialității statistice.

2. Măsurile necesare pentru a asigura standarde uniforme pentru aplicarea alin. (1) sunt adoptate de către Comisie conform procedurii stabilite la art. 21.

Articolul 23

1. Conform procedurii prevăzute la art. 21, Comisia poate stabili, fără a aduce atingere legislației vamale, proceduri simplificate de culegere a datelor, creând condiții pentru folosirea în mai mare măsură a prelucrării automate și a transmisiei electronice a datelor.

2. Totuși, dispozițiile statelor membre în acest domeniu sunt aplicate în continuare până la introducerea procedurilor menționate în alin. (1) sau pentru a ține cont de organizarea lor administrativă.

Articolul 24

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la publicarea lui în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică de la data intrării în vigoare a dispozițiilor de aplicare menționate la art. 21. La acea dată, Regulamentul (CEE) nr. 1736/75 și Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 200/83 din 24 ianuarie 1983 privind adaptarea statisticilor de comerț exterior ale Comunității la Directivele privind armonizarea procedurilor pentru exportul de mărfuri și pentru punerea mărfurilor în libera circulație⁽⁹⁾ se abrogă. În legislația comunitară în vigoare trimerile la respectivele regulamente sunt înțelese ca făcând trimeri la prezentul regulament.

Toate dispozițiile prezentului regulament au caracter obligatoriu și sunt direct aplicabile în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 mai 1995.

Pentru Consiliu,
Președintele,
A. MADELIN

⁽⁹⁾ JO L 26, 28.01.1983, p.1.

Consolidated TEXT

produced by the **CONSLEG** system

of the Office for Official Publications of the European Communities

CONSLEG: 1995R1172 — 20/11/2003

Number of pages: 8



Office for Official Publications of the European Communities

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► **B**

COUNCIL REGULATION (EC) No 1172/95

of 22 May 1995

on the statistics relating to the trading of goods by the Community and its Member States with non-member countries

(OJ L 118, 25.5.1995, p. 10)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► M1	Council Regulation (EC) No 476/97 of 13 March 1997	L 75	1	15.3.1997
► M2	Council Regulation (EC) No 374/98 of 12 February 1998	L 48	6	19.2.1998
► M3	Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and of the Council of 29 September 2003	L 284	1	31.10.2003



**COUNCIL REGULATION (EC) No 1172/95
of 22 May 1995**

**on the statistics relating to the trading of goods by the Community
and its Member States with non-member countries**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Whereas Community statistics on external trade are an indispensable tool for the purposes of the common commercial policy and must be drawn up on the basis of a methodology common to all the Member States;

Whereas, however, in accordance with the principle of subsidiarity, the Member States are, for reasons of efficiency, to make the necessary arrangements for the collection and analysis of the data, while the Commission is to handle the integration and dissemination of Community results;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1736/75 of 24 June 1975 on the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States ⁽²⁾, laid down the methodological bases for all such statistics;

Whereas since the adoption of Council Regulation (EEC) No 2954/85 of 22 October 1985 laying down certain measures for the standardization and simplification of the statistics on trade between Member States ⁽³⁾ and of Council Regulation (EEC) No 3330/91 of 7 November 1991 on the statistics relating to the trading of goods between Member States ⁽⁴⁾, certain provisions of Regulation (EEC) No 1736/75 are no longer sufficiently clear;

Whereas statistics on the trading of goods by the Community and its Member States with non-member countries must continue to be compiled on the basis of customs procedures; whereas the provisions already in force should simply be adjusted in line with the amendments in customs legislation introduced with a view to the proper functioning of the internal market;

Whereas, amongst those statistics, those on transit, customs warehouses and free zones and free warehouses have not yet been the subject of harmonized regulations;

Whereas it is preferable that the technical provisions relating to the compiling of external trade statistics be incorporated in the implementing provisions of this Regulation;

Whereas it appears advisable to replace the relevant legislation in order to increase transparency via consolidation of the texts in force and the clarification of certain terms;

Whereas it is important to guarantee the uniform application of this Regulation and to provide, to that end, for a Community procedure which enables procedures for its implementation to be adopted within a suitable time; whereas a committee should be set up in order to ensure close and effective cooperation between the Member States and the Commission in this field,

⁽¹⁾ OJ No C 5, 7. 1. 1994, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1629/88 (OJ No L 147, 14. 6. 1988, p. 1).

⁽³⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 316, 16. 11. 1991, p. 1.

▼B

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community and its Member States shall compile statistics relating to the trading of goods by the Community and its Member States with non-member countries in accordance with the rules laid down in this Regulation.

CHAPTER I

General provisions*Article 2*

For the purposes of this Regulation and without prejudice to any individual provisions:

- (a) 'trading of goods with non-member countries' means any movement of goods between a non-member country and a Community country or vice versa;
- (b) 'goods' means all moveable property, including electric current;
- (c) 'Community goods' means goods as referred to in Article 4 (7) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾;
- (d) 'non-Community goods' means goods as referred to in Article 4 (8) of Regulation (EEC) No 2913/92;
- (e) 'non-member country' means any country or territory which does not form part of the statistical territory of the Community within the meaning of Article 3.

Article 3

1. The statistical territory of the Community and of its Member States shall correspond to the customs territory of the Community as defined in Article 3 of Regulation (EEC) No 2913/92.

▼M1

2. By way of derogation from paragraph 1, the statistical territory of the Community shall include Helgoland.

▼B*Article 4*

1. Statistics relating to the trading of goods by the Community and its Member States with non-member countries shall be compiled for all goods which, after entering or before leaving the statistical territory of the Community, are subject to customs-approved treatment or use within the meaning of Article 4 (15) of Regulation (EEC) No 2913/92.

▼M1**▼B**

The said statistics shall also include, in accordance with rules which the Commission shall determine in accordance with the procedure laid down in Article 21, certain goods which are not moved or which are not subject to customs-approved treatment or use.

However, the goods referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3330/91 shall be excluded from these statistics.

2. Paragraph 1 shall apply to both non-Community and Community goods, whether or not they are the subject of a commercial transaction.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

▼B*Article 5*

1. Statistics relating to the trading of goods by the Community and its Member States with non-member countries shall include the following specific statistics:

- statistics relating to external trade,
- statistics relating to transit,
- statistics relating to customs warehouses,
- statistics relating to free zones and free warehouses.

2. Among the goods referred to in Article 4, the same goods may be the subject of more than one set of special statistics.

In accordance with the procedure laid down in Article 21, the Commission shall adopt provisions making it possible to quantify the extent to which each statistic overlaps with the others.

CHAPTER II

External trade statistics*Article 6*

1. Among the goods referred to in Article 4, external trade statistics shall be compiled on:

- (a) those goods which, having entered the statistical territory of the Community:
- are placed there under the customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control,

▼M2**▼B**

- (b) those goods which, being due to leave the statistical territory of the Community;
- are placed there under customs export or outward processing arrangements,
 - have as their customs destination re-exportation following inward processing or, where appropriate, processing under customs control,

▼M2

- (c) the goods referred to in Article 4(1), second subparagraph.

▼B

2. The Commission may adopt supplementary provisions, in accordance with the procedure laid down in Article 21, to maintain the scope of the provisions referred to in paragraph 1, taking account of changes in Community customs legislation and of provisions deriving from international conventions concluded by the Community and its Member States which affect statistics or which have an impact on statistical matters.

Article 7

Without prejudice to Article 23, the Single Administrative Document which, pursuant to Article 205 of Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code⁽¹⁾, is used to make the declaration

⁽¹⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

▼B

regarding one of the customs-approved treatments or uses referred to in Article 6, shall be used as the statistical data medium.

Article 8

1. On the statistical data medium, and without prejudice to Article 23, goods shall be designated by type in accordance with customs legislation.

2. For each type of goods, mention shall be made, on importation, of the Taric code number provided for in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the Tariff and Statistical Nomenclature and the Common Customs Tariff⁽¹⁾ and, on exportation, of the combined nomenclature code number.

3. The goods shall be designated in accordance with paragraphs 1 and 2, even when other Community legislation requires that they be designated simultaneously in accordance with other classification.

Article 9

1. Without prejudice to customs legislation or to Article 23, countries shall be designated on the statistical data medium in such a way as to permit classification in the nomenclature of countries under the relevant heading which the Commission is introducing, in accordance with the procedure laid down in Article 21, for statistics on external trade and trade between Member States.

▼M2

2. The code specified in the nomenclature of countries referred to in paragraph 1 must be given for each country.

▼B*Article 10*

1. Without prejudice to the provisions regarding the Single Administrative Document, for each type of goods classified pursuant to Article 8 (1), the following data shall be given on the statistical data medium:

- (a) either the customs-approved treatment or use, or the statistical procedure;
- (b) for the imported goods referred to in Article 6 (1), the country of origin or, in the cases to be determined by the Commission by the procedure laid down in Article 21, the country of consignment;
- (c) for the exported goods referred to in Article 6 (1) (b), the country of destination;
- (d) the quantity of goods, in net mass and in supplementary units;
- (e) the statistical value of the goods;
- (f) the mode of transport at the frontier;
- (g) as from 1 January 1996, the internal mode of transport;
- (h) the preference, according to the classification laid down by customs legislation;
- (i) the nationality of the means of transport crossing the frontier;
- (j) the container.

2. Without prejudice to customs legislation, the Commission may, in accordance with the procedure laid down in Article 21, add the following data to the list in paragraph 1, deciding in each case the date from which it shall be entered on the statistical data medium:

- (a) the amount invoiced;
- (b) the nature of the transaction;

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

▼B

(c) the delivery terms.

3. In order to meet national requirements the Member States may require that the following be entered on the statistical data medium:

- in the case of the goods referred to in Article 6 (1) (a), the Member State of destination, and in the case of the goods referred to in Article 6 (1) (b), the actual Member State of export,
- data other than those referred to in paragraph 1, insofar as the supply of such data is compatible with the provisions regarding the Single Administrative Document.

4. With prejudice to customs legislation, the following shall be decided by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21:

- the definition of the data referred to in paragraphs 1 and 2 and the first indent of paragraph 3,
- the rules for entering them on the statistical data medium.

Article 11

The Community and its Member States shall compile external trade statistics from the data referred to in Article 10 (1), pursuant to the provisions adopted by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

Article 12

1. The statistical threshold shall be defined as the limit expressed in value or net mass below which results are not compiled.
2. The statistical threshold shall be fixed by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

Article 13

1. Member States shall forward on a monthly basis the monthly statistics on their trade with non-member countries, compiled as provided for in Article 11, including data declared confidential pursuant to national legislation or practices governing statistical confidentiality, in accordance with the provisions of Council Regulation (Euratom, EEC) No 1588/90 of 11 June 1990 on the transmission of data subject to statistical confidentiality to the Statistical Office of the European Communities ⁽¹⁾. The said Regulation shall govern the confidential treatment of information.

2. Where necessary, the technical procedures for such transmission shall be fixed by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

Article 14

The Commission shall compile the results of the external trade statistics of the Community and of its Member States on the basis of the results transmitted to it by the Member States and shall make them available to users broken down by Combined Nomenclature subheadings.

Article 15

Without prejudice to customs legislation, provisions regarding the simplification of statistical information shall be adopted by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

⁽¹⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 1.

▼B

(c) the delivery terms.

3. In order to meet national requirements the Member States may require that the following be entered on the statistical data medium:

- in the case of the goods referred to in Article 6 (1) (a), the Member State of destination, and in the case of the goods referred to in Article 6 (1) (b), the actual Member State of export,
- data other than those referred to in paragraph 1, insofar as the supply of such data is compatible with the provisions regarding the Single Administrative Document.

4. With prejudice to customs legislation, the following shall be decided by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21:

- the definition of the data referred to in paragraphs 1 and 2 and the first indent of paragraph 3,
- the rules for entering them on the statistical data medium.

Article 11

The Community and its Member States shall compile external trade statistics from the data referred to in Article 10 (1), pursuant to the provisions adopted by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

Article 12

1. The statistical threshold shall be defined as the limit expressed in value or net mass below which results are not compiled.
2. The statistical threshold shall be fixed by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

Article 13

1. Member States shall forward on a monthly basis the monthly statistics on their trade with non-member countries, compiled as provided for in Article 11, including data declared confidential pursuant to national legislation or practices governing statistical confidentiality, in accordance with the provisions of Council Regulation (Euratom, EEC) No 1588/90 of 11 June 1990 on the transmission of data subject to statistical confidentiality to the Statistical Office of the European Communities⁽¹⁾. The said Regulation shall govern the confidential treatment of information.

2. Where necessary, the technical procedures for such transmission shall be fixed by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

Article 14

The Commission shall compile the results of the external trade statistics of the Community and of its Member States on the basis of the results transmitted to it by the Member States and shall make them available to users broken down by Combined Nomenclature subheadings.

Article 15

Without prejudice to customs legislation, provisions regarding the simplification of statistical information shall be adopted by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

⁽¹⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 1.

▼B

CHAPTER III

Statistics relating to transit, customs warehouses, free zones and free warehouses*Article 16*

1. The compilation by Member States of the statistics referred to in Articles 17 to 19 shall be optional.
2. In the absence of harmonization at Community level, Member States' provisions in this respect shall remain applicable.

Article 17

Among the goods referred to in Article 4, those which enter the statistical territory of a Member State, remain there for some time or are subject to transport-related stoppages before leaving it under a customs transit procedure shall be covered by transit statistics.

Article 18

Among the goods referred to in Article 4, those which are placed under customs warehouse procedure or for which the said procedure has been discharged pursuant to Regulation (EEC) No 2913/92 shall be covered by customs warehouse statistics.

Article 19

Among the goods referred to in Article 4, those which enter or leave the free zones and free warehouses pursuant to Regulation (EEC) No 2913/92 shall be covered by free zones and free warehouse statistics.

CHAPTER IV

Committee on statistics relating to the trading of goods with third countries*Article 20*

1. A Committee on statistics relating to the trading of goods with third countries (hereinafter called 'the Committee') is hereby set up, composed of representatives of the Member States and chaired by a representative of the Commission.
2. The Committee shall draw up its rules of procedure.
3. The Committee may examine any matter relating to the implementation of this Regulation raised by its Chairman, either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

▼M3*Article 21*

1. The measures necessary for the implementation of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in paragraph 2.
2. Where reference is made to this Article, Articles 4 and 7 of Decision 1999/468/EC ⁽¹⁾ shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 4(3) of Decision 1999/468/EC shall be set at one month.

⁽¹⁾ Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission (OJ L 184, 17.7.1999, p. 23).



CHAPTER V
Final provisions

Article 22

1. The statistical results compiled pursuant to this Regulation shall be disseminated. However, on a request by the exporter or importer to the competent national authorities, statistical results that enable him to be identified indirectly shall not be disseminated or shall be re-arranged so that their dissemination is not prejudicial to the maintenance of statistical confidentiality.
2. The measures necessary to ensure uniform standards for the application of paragraph 1 shall be adopted by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21.

Article 23

1. In accordance with the procedure laid down in Article 21, the Commission may, without prejudice to customs legislation, establish simplified data collection procedures creating, in particular, the conditions for increased use of automatic data processing and electronic data transmission.
2. However, Member States' provisions in this field shall continue to apply until the introduction of the procedures referred to in paragraph 1 or in order to take account of their particular administrative organization.

Article 24

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in *the Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the date of entry into force of the implementing provisions referred to in Article 21. On that date Regulation (EEC) No 1736/75 and Council Regulation (EEC) No 200/83 of 24 January 1983 on the adaptation of the external trade statistics of the Community to the Directives concerning the harmonization of procedures for the export of goods and for the release of goods for free circulation ⁽¹⁾ shall be repealed. References to those Regulations in current Community legislation shall be understood as being made to this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

⁽¹⁾ OJ No L 26, 28. 1. 1983, p. 1.